

*Памяти
Александра Леоновича Грюнберга
посвящается*

ACADEMY OF SCIENCES OF RUSSIA
RUSSIAN GEOGRAPHICAL SOCIETY
ORIENTAL COMMISSION

АКАДЕМИЯ НАУК РОССИИ
РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО
ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ

**COUNTRIES AND PEOPLES
OF THE EAST**

General editor
M. N. BOGOLYUBOV
Academician of the Academy of Sciences of Russia

Vol. XXX
CENTRAL ASIA. EASTERN HINDUKUSH
Edited by *V. V. Kushev, N. L. Luzhetskaia, Lutz Rzehak,
I. M. Steblin-Kamensky*

**СТРАНЫ И НАРОДЫ
ВОСТОКА**

Под общей редакцией
академика Российской Академии наук
М. Н. БОГОЛЮБОВА

Вып. XXX
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АЗИЯ. ВОСТОЧНЫЙ ГИНДУКУШ



ST. PETERSBURG FOR ORIENTAL STUDIES
1998



«ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ»
1998

Издание осуществлено при поддержке Федеральной программы интеграции высшей школы и фундаментальной науки по проекту «Индоевропейские языки Центральной Азии» (регистрационный номер 326.85) и гранта РФФИ «Ведущие научные школы России. Школа академика М. Н. Боголюбова: Сравнительно-историческое изучение восточных языков» (регистрационный номер 96-15-98587)

Ответственный редактор:
И. М. Стеблин-Каменский

Соредакторы:
Л. Жехак, В. В. Кушев, Н. Л. Лужецкая

Издательство выражает особую благодарность *Л. Жехаку* (Германия) за неоценимую помощь в подготовке книги к печати

Страны и народы Востока. Вып. XXX. Центральная Азия. Восточный Гиндукуш. — СПб.: «Петербургское Востоковедение», 1998. — 400 с.

В сборник включены статьи коллег, друзей и учеников профессора А. Л. Грюнберга из разных стран. В них отражен широкий круг его иранистических и иных научных интересов, которые охватывают различные регионы Центральной Азии и Восточного Гиндукуша. Многие статьи впервые вводят в научный оборот полевые материалы, собранные их авторами, архивные документы, сведения исторических источников. Здесь представлены работы по кафирским языкам (кати и вайгали), а также по ваханскому, белуджскому и пашто, различным диалектам персидского языка. В сборнике рассматривается ряд проблем филологии, истории идеологических течений, духовной культуры народов Востока. Освещены разнообразные вопросы политической, этнической, социальной истории народов Восточного Гиндукуша, истории Афганского государства, изучения и публикации источников.

ISSN 0131-8934

© «Петербургское Востоковедение», 1998

СОДЕРЖАНИЕ

<i>И. М. Стеблин-Каменский.</i> Александр Леонович Грюнберг-Цветинович (1 марта 1930—3 марта 1995)	5
--	---

Лингвистика

<i>Georg Buddruss.</i> Eine einheimische Sammlung von Wakhi-Sprichwörtern aus Hunza: Text, Übersetzung, Glossar.	30
<i>Маттиас Вайнрайх.</i> Звуковые записи на языках пашто и белуджском из архива Фонографической комиссии А. Дегена	46
<i>Almuth Degener.</i> Waigali-Lieder zur Islamisierung Kafiristans	51
<i>Ю. А. Иоаннесян.</i> Изучение и основные специфические черты хорасанской группы диалектного массива языков персидского, дари и таджикского.	62
<i>Hermann Kreuzmann.</i> Sprachdifferenzierung in Ost-Hindukusch und Karakorum	83
<i>М. С. Пелевин.</i> Диалект бандари Южного Ирана	109
<i>Pierre Reichert.</i> Anmerkungen zur Dialektologie des Kati (Lautlehre)	123

Филология. История культуры

<i>Sergei Andreev.</i> Uwaysī Aspects in the Doctrine of the Rawḫānī Movement	137
<i>Lutz Rzehak.</i> Das belutschische Epos von Šay Murūd und Āno (Materialien aus dem Nachlaß Von Alexander L. Grünberg)	149
<i>В. В. Кушев.</i> Малоизвестный календарь индийского происхождения в системе времяисчисления у паштунов	187
<i>Махмуд Салихов, И. М. Стеблин-Каменский.</i> Мера земли или судьбы в «Истории Бейхаки»	197
<i>А. А. Хисматулин.</i> О сочинении «Эликсир счастья» (کیمیای سعادت) Абу Хамида ал-Газали ат-Туси	204
<i>О. П. Щеглова.</i> Книгоиздание на персидском языке в Лахоре и коммерческие связи лахорских книгоиздателей (конец XIX—первое десятилетие XX в.)	229

История. Этнография

<i>С. Е. Григорьев.</i> К вопросу о родословной исмаилитских пиров Афганистана	242
<i>Джалиле Джалил.</i> Курды Дерсима в 50—70 гг. XIX века	252

<i>З. Джандосова. Шах Заман — последний император Афганистана .</i>	263
<i>Martin Sökefeld. Stereotypes and Boundaries: Pathān in Gilgit, Northern Pakistan</i>	280
<i>Н. Л. Лужецкая. «Родословная правителей Хунзы, Нагара и Гилгита» Мухаммада Гани-хана</i>	300
<i>Beate Reinhold. Women in the Rural Employment Scene in Northern Pakistan: Experiences and Expectations.</i>	341
<i>Г. С. Харатишвили. Некоторые английские и французские источники о первой официальной афганской миссии в Европу в 1895 г.</i>	353
<i>Wolfgang Holzwarth. Ein Kriegszug in das Bashgal-Tal (im 1790) und sein regionalpolitischer Kontext</i>	369

CONTENTS

<i>I. M. Steblin-Kamensky. Aleksandr Leonovich Grünberg-Tsvetinovich (March 1, 1930—March 3, 1995)</i>	5
--	---

Linguistics

<i>Georg Buddruss. A Corpus of Wakhi Native Sayings from Hunza: Text. Translation. Glossary</i>	30
<i>Matthias Weinreich. Sound Records in baluchi and pashto from the arkhives of the Archaeographical Commission of A. Degen</i>	46
<i>Almuth Degener. Waigali Songs on the Islamization of Kafirstan</i>	51
<i>Iu. A. Ioannesian. The Study and Main Features of the Khorasan Group of the Dialect Continuum of the Persian, Dari and Tadjik Languages</i>	62
<i>Hermann Kreutzmann. Linguistic Diversity in the Eastern Hindukush and Karakorum</i>	83
<i>M. S. Pelevin. The Bandari Dialect from Southern Iran</i>	109
<i>Pierre Reichert. Remarks on the Dialektology of Kati (Phonetics).</i>	123

Philology. Cultural History

<i>Sergei Andreev. Uwaysī Aspects in the Doctrine of the Rawḫānī Movement</i>	137
<i>Lutz Rzehak. The Baluchi Epos of Šay Murūd und Āno: Materials from A. L. Grünberg's Arkhiv</i>	149
<i>V. V. Kushev. A Little-known Calendar of Indian Origin in the Pashtun Timereckoning System.</i>	187
<i>Mahmud Salihov, I. M. Steblin-Kamensky. A Measure of Land or a Measure of Fate in Baihaqi's «History»</i>	197
<i>A. A. Khismatoulin. On Kimiya-yi Sa'adat (کیمیای سعادت) by Abu Hamid al-Ghazali at-Tusi</i>	204
<i>O. P. Shcheglova. Book Publishing in Persian in Lahore and Commercial Links of the Lahor Publishers (late 19th—first decade of the 20th century)</i>	229

History. Ethnology

<i>S. E. Grigoriev. On the Genealogy of the Ismaili Pirs of Afghanistan</i>	242
<i>Djalile Djalil. Dersim Kurds in 1850—1870s.</i>	252
<i>Z. A. Djandosova. Shah Zaman — the Last Emperor of Afghanistan</i>	263

<i>Martin Sökefeld. Stereotypes and Boundaries: Pathan in Gilgit, Northern Pakistan</i>	280
<i>N. L. Luzhetskaia. «Genealogy of the Rulers of Hunza, Nagar and Gilgit» by Muhammad Ghani-khan. Text. Translation</i>	300
<i>Beate Reinhold. Women in the Rural Employment Scene in Northern Pakistan: Experiences and Expectations</i>	341
<i>G. S. Kharatishvili. Some English and French Sources on the First Afghan Mission in Europe, 1895</i>	353
<i>Wolfgang Holzwarth. A Military Expedition to Bashgal Valley (in 1790) and its Regional and Political Implications</i>	369

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА
Вып. XXX
Центральная Азия. Восточный Гиндукуш

*Утверждено к печати
Восточной комиссией
Географического общества
Российской Академии наук*

Макет подготовлен в издательстве
«Петербургское Востоковедение»

Технические редакторы — *М. В. Вялкина,
Г. В. Тихомирова, Л. Жехак*
Набор — *Г. А. Кочугурова*
Редактор и корректор — *Т. Г. Бугакова*
Выпускающий редактор — *Д. А. Ильин*

Издательство
«Петербургское Востоковедение»
199161, Россия, Санкт-Петербург, Дворцовая наб., 18
✉ Для корреспонденции:
198152, Россия, Санкт-Петербург, а/я 111

ЛР № 065555 от 5.12.1997
Подписано в печать 25.11.98. Формат 60×90¹/₁₆.
Гарнитура «Таймс». Печать офсетная. Бумага офсетная
Объем 25 п. л. Заказ №961.

Отпечатано в России
Санкт-Петербургская типография «Наука» РАН
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12